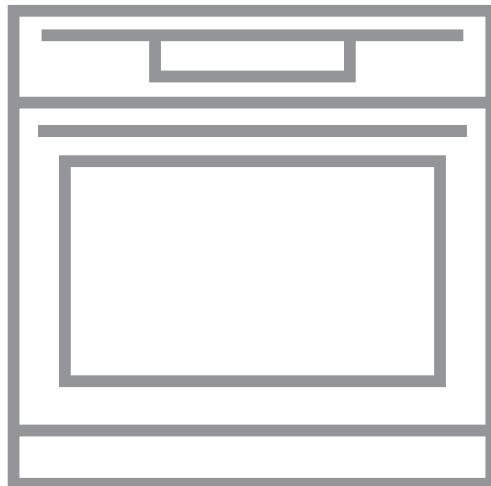


► BPK949330T

CS Návod k použití  
Trouba

# USER MANUAL



AEG

## PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vytvořili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili funkciemi, které u obyčejných spotřebičů nespíš nenajdete. Aby vám sloužil co nejlépe, stačí věnovat pár minut čtení.

Navštivte naše webové stránky:



Rady k používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)



Zaregistrujte svůj spotřebič a získejte lepší servis:

[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Nákup příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## PĚČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

V případě kontaktování našeho autorizovaného servisního střediska mějte u sebe následující údaje: Model, výrobní číslo, sériové číslo.

Tyto informace najeznete na typovém štítku.



Varování / Důležité bezpečnostní informace



Všeobecné informace a rady



Informace o ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

# OBSAH

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....</b>                  | <b>5</b>  |
| 1.1 Bezpečnost dětí a zranitelných osob.....           | 5         |
| 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace.....              | 5         |
| <b>2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>                    | <b>7</b>  |
| 2.1 Instalace.....                                     | 7         |
| 2.2 Připojení k elektrické sítí.....                   | 8         |
| 2.3 Použijte.....                                      | 8         |
| 2.4 Čištění a údržba.....                              | 9         |
| 2.5 Pyrolytické čištění.....                           | 9         |
| 2.6 Vnitřní osvětlení.....                             | 10        |
| 2.7 Servis.....  | 10        |
| 2.8 Likvidace.....                                     | 10        |
| <b>3. POPIS SPOTŘEBIČE.....</b>                        | <b>11</b> |
| 3.1 Celkový pohled.....                                | 11        |
| 3.2 Příslušenství.....                                 | 11        |
| <b>4. JAK ZAPNOUT A VYPNOUT TROUBU.....</b>            | <b>13</b> |
| 4.1 Ovládací panel.....                                | 13        |
| 4.2 Displej.....                                       | 13        |
| <b>5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....</b>                    | <b>16</b> |
| 5.1 První čištění .....                                | 16        |
| 5.2 První připojení.....                               | 16        |
| 5.3 Bezdrátové připojení .....                         | 16        |
| 5.4 Softwarové licence.....                            | 17        |
| 5.5 První předehřátí.....                              | 17        |
| <b>6. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....</b>                         | <b>18</b> |
| 6.1 Jak nastavit: Pečící funkce.....                   | 18        |
| 6.2 Jak nastavit: Podporované Vaření.....              | 18        |
| 6.3 Pečící funkce.....                                 | 19        |
| 6.4 Poznámky: Vlhký horkovzduch.....                   | 21        |
| <b>7. FUNKCE HODIN.....</b>                            | <b>22</b> |
| 7.1 Popis funkcí hodin.....                            | 22        |
| 7.2 Jak nastavit: Funkce hodin.....                    | 22        |
| <b>8. POUŽITÍ: PŘÍSLUŠENSTVÍ.....</b>                  | <b>25</b> |
| 8.1 Vkládání příslušenství.....                        | 25        |
| 8.2 Pečící sonda.....                                  | 25        |
| <b>9. DOPLŇKOVÉ FUNKCE.....</b>                        | <b>28</b> |
| 9.1 Jak uložit: Oblíbené.....                          | 28        |
| 9.2 Automatické vypnutí.....                           | 28        |
| 9.3 Chladicí ventilátor.....                           | 28        |
| <b>10. TIPY A RADY.....</b>                            | <b>29</b> |
| 10.1 Doporučení k pečení.....                          | 29        |
| 10.2 Vlhký horkovzduch.....                            | 29        |
| 10.3 Vlhký horkovzduch - doporučená příslušenství..... | 30        |
| 10.4 Tabulky vaření pro zkušebny.....                  | 30        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....</b>                        | <b>33</b> |
| 11.1 Poznámky k čištění.....                            | 33        |
| 11.2 Jak vyjmout: Drážky na rošty .....                 | 33        |
| 11.3 Pokyny k použití: Pyrolytická čisticí.....         | 34        |
| 11.4 Připomínka čištění.....                            | 35        |
| 11.5 Jak odstranit a nainstalovat: Dveřní skla.....     | 35        |
| 11.6 Jak vyměnit: Osvětlení.....                        | 36        |
| <b>12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....</b>                      | <b>38</b> |
| 12.1 Co dělat, když.....                                | 38        |
| 12.2 Jak spravovat: Chybové kódy.....                   | 39        |
| 12.3 Servisní údaje.....                                | 40        |
| <b>13. ENERGETICKÁ ÚČINNOST.....</b>                    | <b>41</b> |
| 13.1 Informace o výrobku a list s údaji o výrobku*..... | 41        |
| 13.2 Úspora energie.....                                | 41        |
| <b>14. STRUKTURA NABÍDKY.....</b>                       | <b>43</b> |
| 14.1 Nabídka.....                                       | 43        |
| 14.2 Dílčí nabídka pro: Čištění.....                    | 43        |
| 14.3 Dílčí nabídka pro: Funkce.....                     | 43        |
| 14.4 Podnabídka pro: Připojení.....                     | 44        |
| 14.5 Dílčí nabídka pro: Nastavení.....                  | 44        |
| 14.6 Podnabídka pro: Obsluha.....                       | 45        |
| <b>15. JE TO SNADNÉ!.....</b>                           | <b>46</b> |
| <b>16. VYUŽIJTE ZKRATKU!.....</b>                       | <b>48</b> |
| <b>17. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....</b>  | <b>49</b> |

## **1. ▲ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### **1.1 Bezpečnost dětí a zranitelných osob**

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Děti mladší osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru udržujte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem a mobilními zařízeními s My AEG Kitchen.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.
- **VAROVÁNÍ:** Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k ní přiblížovaly. Přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu.
- Je-li spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

### **1.2 Všeobecné bezpečnostní informace**

- Tento spotřebič smí instalovat a výměnu kabelu provádět jen kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.

# **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

- Před prováděním jakékoli údržby vždy spotřebič odpojte od napájení.
- Je-li napájecí kabel poškozený, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoby s podobnou příslušnou kvalifikací. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **VAROVÁNÍ:** Před výměnou žárovky se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Při vkládání nebo vyjmání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- Používejte pouze pečicí sondu doporučenou k tomuto spotřebiči.
- Chcete-li odstranit drážky na rošty, vytáhněte z bočních stěn nejdřív jejich přední část a poté zadní část. Drážky na rošty nainstalujte stejným postupem v opačném pořadí.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čistící zařízení na páru.
- K čištění skleněných dvířek nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky. Mohly by poškrábat povrch, což by mohlo následně vést k rozbití skla.
- Před pyrolytickým čištěním je nutné odstranit nadměrné zbytky jídel. Vyjměte z trouby všechny součásti.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Rídte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemístování spotřebiče budte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Netahejte spotřebič za držadlo.
- Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky na instalaci.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Před instalací spotřebiče ověřte, zda se dveřka trouby otevírají bez omezení.
- Spotřebič je vybaven elektrickým chladicím systémem. Musí být zapojen do elektrické sítě.
- Vestavná jednotka musí splňovat požadavky na stabilitu dle normy DIN 68930.

|   |              |
|---|--------------|
| Minimální výška skříňky (minimální výška skříňky pod pracovní deskou)         | 578 (600) mm |
| Šířka skříňky   | 560 mm       |
| Hloubka skříňky   | 550 (550) mm |
| Výška přední části spotřebiče   | 594 mm       |
| Výška zadní části spotřebiče  | 576 mm       |
| Šířka přední části spotřebiče   | 595 mm       |
| Šířka zadní části spotřebiče  | 559 mm       |
| Hloubka spotřebiče  | 567 mm       |
| Vestavná hloubka spotřebiče   | 546 mm       |
| Hloubka s otevřenými dveřky   | 1027 mm      |
| Minimální velikost ventilačního otvoru. Otvor umístěný na spodní zadní straně | 560 x 20 mm  |
| Délka napájecího síťového kabelu. Kabel se nachází v pravém rohu zadní strany | 1500 mm      |
| Montážní šrouby   | 4 x 25 mm    |

## 2.2 Připojení k elektrické síti

### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete přívodní kabel vyměnit, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťové kabely se nesmí dotýkat nebo se nacházet v blízkosti dvířek spotřebiče nebo výklenku pod spotřebičem, obzvláště je-li spotřebič v provozu nebo jsou-li dvírka horká.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ní síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k rádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezery mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Před zapojením síťové zástrčky do síťové zásuvky zcela zavřete dvírka spotřebiče.
- Spotřebič se dodává se síťovou zástrčkou a napájecím kabelem.

## 2.3 Použijte

### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem či výbuchu.

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu (vnitřnímu) použití.
- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Ujistěte se, že vétrací otvory nejsou zablokovány.
- Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Po každém použití spotřebič vypněte.
- Pokud je spotřebič v provozu, buďte při otevírání jeho dvířek opatrní. Může uniknout horký vzduch.
- Nepoužívejte spotřebič, máte-li vlhké ruce, nebo když je v kontaktu s vodou.
- Na otevřená dvírka netlačte.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Dvírka spotřebiče otevřejte opatrně. Používáte-li přísady obsahující alkohol, může vzniknout směs alkoholu a vzduchu.
- Při otevírání dvířek nesmí být v blízkosti spotřebiče jiskry ani otevřený oheň.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumístujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.

- Své heslo k síti Wi-Fi s nikým nesdílejte.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Aby nedošlo k poškození nebo změnám barvy smaltu:
  - Nepokládejte nádoby ani jiné předměty přímo na dno spotřebiče.
  - Nepokládejte hliníkovou fólii přímo na dno vnitřku spotřebiče.
  - Nenalévejte vodu přímo do horkého spotřebiče.
  - Po dokončení přípravy jídla nenechávejte ve spotřebiči vlhké talíře ani jídlo.
  - Při vkládání nebo vyjmání příslušenství buďte opatrní.
- Barevné změny na smaltovaném povrchu nebo nerezové oceli nemají vliv na výkon spotřebiče.
- Při pečení vláčných moučníků použijte hluboký plech. Ovocné šťávy mohou zanechat trvalé skvrny.
- Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místnosti.
- Vždy pečte se zavřenými dvířky trouby.
- Je-li spotřebič instalován za nábytkovým panelem (např. dvířky), dvířka nábytku nesmí být nikdy zavřená, když je spotřebič v provozu. Za zavřeným nábytkovým panelem může docházet k nárůstu horka a vlhka, což může následně poškodit spotřebič, pouzdro nebo podlahu. Nezavírejte nábytkový panel, dokud spotřebič po použití zcela nevychladne.

## 2.4 Čištění a údržba

## ⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte siťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přesvědčte se, že spotřebič už vychladl. Mohlo by dojít k prasknutí skleněných panelů.
- Poškozené skleněné panely okamžitě vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Použijete-li sprej do trouby, řídte se bezpečnostními pokyny uvedenými na jeho balení.

## 2.5 Pyrolytické čištění

## ⚠ VAROVÁNÍ!

V pyrolytickém režimu hrozí riziko poranění / požáru / chemických emisí (výparů).

- Před použitím samočisticí pyrolytické funkce nebo funkce prvního použití z vnitřku trouby odstraňte následující:
  - jakékoliv zbytky či nánosy jídla, olejů či tuků.
  - jakékoliv vyjímatelné předměty (včetně roštů, bočních kolejniček, apod. dodaných spolu se spotřebičem), obzvláště pak hrnce, pánev a jiné náčiní s nepřilnavým povrchem.
- Pečlivě si pročtěte všechny pokyny ohledně pyrolytického čištění.
- Držte děti z dosahu spotřebiče během chodu pyrolytického čištění.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V průběhu této funkce bude spotřebič velmi horký a z předních větracích otvorů bude vycházet horký vzduch.

- Pyrolytické čištění je proces, při kterém se díky vysokým teplotám mohou uvolňovat výparы ze zbytků potravin či konstrukčních materiálů, a základním se proto důrazně doporučuje následující:
  - během každého pyrolytického čištění a po jeho dokončení zajistit dobré větrání.
  - během prvního použití při maximální teplotě a po jeho dokončení zajistit dobré větrání.
- Na rozdíl od lidí mohou být někteří plazi či ptáci velmi citliví na výparы, k jejichž tvorbě může docházet během čisticího procesu u všech pyrolytických trub.
  - Během chodu pyrolytického čištění odstraňte z blízkosti trouby všechna domácí zvířata (obzvláště ptactvo) a maximální teplotu čištění poprvé použijte v dobře větraném prostoru.
- Malá domácí zvířata mohou být také velmi citlivá na místní změny teploty, ke kterým dochází během samočisticího pyrolytického programu v blízkosti všech pyrolytických trub.
- Při vysokoteplotním pyrolytickém čištění může u všech pyrolytických trub dojít k poškození nepřilnavého povrchu hrnců, pánev, plechů, náčiní apod. a může také vést ke tvorbě méně škodlivých výparů.
- Výparы uvolňované z pyrolytických trub / zbytky jídla nejsou dle jejich popisu škodlivé pro člověka, děti nebo osoby se zdravotními problémy.

## 2.6 Vnitřní osvětlení

### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.
- Používejte pouze žárovky se stejnými vlastnostmi .

## 2.7 Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Používejte pouze originální náhradní díly.

## 2.8 Likvidace

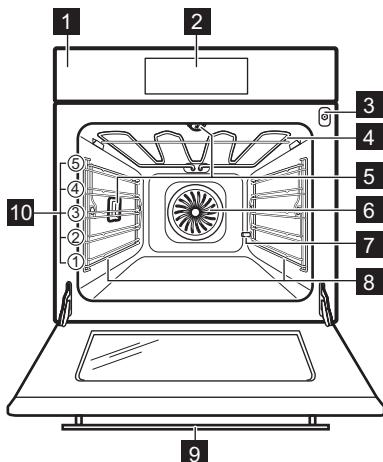
### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

### **3. POPIS SPOTŘEBIČE**

#### **3.1 Celkový pohled**

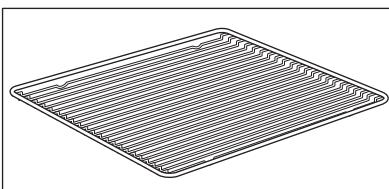


- 1 Ovládací panel
- 2 Displej
- 3 Zásuvka pro pečicí sondu
- 4 Topné těleso
- 5 Osvětlení
- 6 Ventilátor
- 7 Vývod hadice odstraňování vod. kamene
- 8 Zasouvací mřížka, vyjmíatelné
- 9 Kamera v držadle
- 10 Polohy mřížky

#### **3.2 Příslušenství**

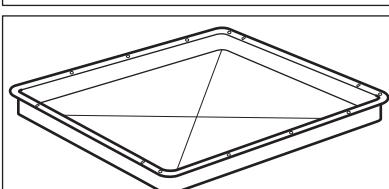
##### **Tvarovaný rošt**

Pro nádoby na pečení, koláčové formy, pečeně.



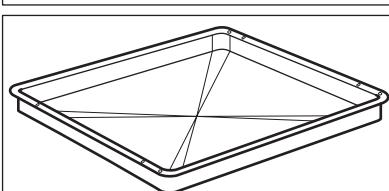
##### **Plech na pečení**

Pro koláče a sušenky.



##### **Hluboký pekáč/plech**

K pečení a opékání jídel nebo jako plech na zachytávání tuku.

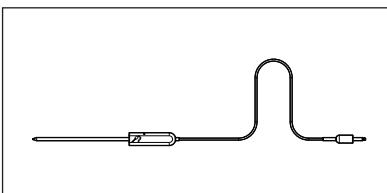


# POPIS SPOTŘEBIČE

---

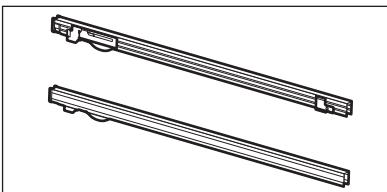
## Pečicí sonda

Slouží k měření teploty uvnitř pokrmu.



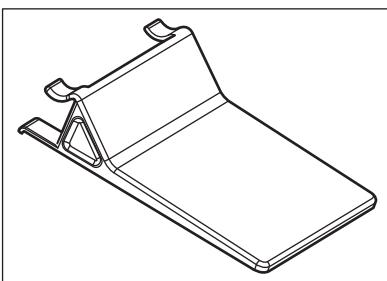
## Teleskopické výsuvy

Pro snazší vkládání a vyjímání plechů a tvarovaného roštu.



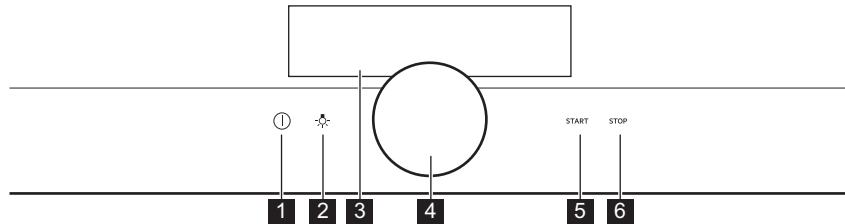
## Štít kamery

Zabraňuje odrazu světla na fotografiích.



## 4. JAK ZAPNOUT A VYPNOUT TROUBU

### 4.1 Ovládací panel



|          |                   |  |
|----------|-------------------|--|
| <b>1</b> | Zapnout / Vypnout | Stisknutím a podržením zapnete a vypnete troubu. |
| <b>2</b> | Spínač osvětlení  | Slouží k zapnutí a vypnutí osvětlení.            |
| <b>3</b> | Displej           | Zobrazí aktuální nastavení trouby.               |
| <b>4</b> | Otočný volič      | Slouží k ovládání trouby.                        |
| <b>5</b> | START             | Slouží k zapnutí zvolené funkce.                 |
| <b>6</b> | STOP              | Slouží k vypnutí zvolené funkce.                 |

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
|                         |  |  |
| Podržte                 | Mačkejte tlačítko  | Podržte a otočte                           |
| Zapněte hlavní displej. | Potvrďte nastavení nebo otevřete zvolenou dílčí nabídku. | Upřavte nastavení a procházejte nabídkami. |

### 4.2 Displej

|  |  |
|--|--|
|  | Po zapnutí se na displeji zobrazí hlavní obrazovka s pečící funkcí a výchozí teplotou. |
|--|--|

# JAK ZAPNOUT A VYPNOUT TROUBU

|  |   |
|--|---|
|  | Pokud troubu nepoužijete během 2 minut, displej se přepne do pohotovostního režimu.   |
|  | Při pečení se na displeji zobrazí nastavené a další dostupné funkce.  |
|  | Displej s maximálním počtem nastavených funkcí.<br>A. WiFi (pouze u vybraných modelů)<br>B. Informace<br>C. Denní čas<br>D. Nabídka<br>E. Teplota<br>F. Pečící funkce<br>G. Funkce časovače<br>H. Časovač<br>I. Pečící sonda (pouze u vybraných modelů) |

| Ukazatele na displeji  |  |                            |   |  |
|--|--|----------------------------|---|--|
| Ukazatele funkce Zvukový signál – když skončí nastavený čas přípravy pokrmu, zazní zvukový signál. |  |                            |   |  |
| Funkce je zapnutá.   | Funkce je zapnutá.<br>Pečení se automaticky vypne. | Zvukový signál je vypnuty. |   |  |
| Ukazatele časovače   |  |                            |   |  |
| Časovač se spustí později.   | Časovač se spustí po zavření dvířek trouby.        | Ke zrušení nastavení.      | Časovač se spustí, když trouba dosáhne nastavené teploty. | Časovač se spustí při spuštění trouby. |
| Ukazatele funkcí dvířek  |  |                            |   |  |
|  | Dvířka trouby jsou zablokovány.                    |                            |   |  |

## JAK ZAPNOUT A VYPNOUT TROUBU

---

**WiFi Ukazatel** – troubu lze připojit k síti Wi-Fi.



Připojení k síti WiFi je zapnutoé.

## 5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 5.1 První čištění

|   |  |   |
|---|--|---|
|  |         |  |
| <b>Krok 1</b>   | <b>Krok 2</b>  | <b>Krok 3</b>   |
| Odstraňte z trouby veškeré příslušenství a vyjmíatelné drážky na rošty.           | Troubu a příslušenství otřete měkkým hadříkem, teplou vodou a šetrným mycím prostředkem. | Příslušenství a vyjmíatelné drážky na rošty vložte do trouby.                     |

### 5.2 První připojení

Po prvním připojení se na displeji zobrazí uvítací zpráva.

Musíte nastavit: Jazyk, Displej jas, Hlasitost zv. signalizace, Denní čas, bezdrátové připojení.

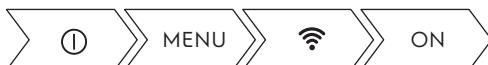
### 5.3 Bezdrátové připojení

K připojení trouby potřebujete:

- Bezdrátová síť s připojením k internetu.
- Mobilní zařízení připojené k vaší bezdrátové síti.

|               |   |
|---------------|---|
| <b>Krok 1</b> | Stáhněte si mobilní aplikaci My AEG Kitchen a v dalších krocích se řídte pokyny.                    |
| <b>Krok 2</b> | Zapněte troubu.   |
| <b>Krok 3</b> | Vyberte: Nabídka / Nastavení / Připojení.   |
| <b>Krok 4</b> | Vyberte: WiFi. Stiskněte ovladač.   |
| <b>Krok 5</b> | Zvolte bezdrátovou síť s připojením k internetu. Bezdrátový modul trouby se spustí během 90 sekund. |

**Využijte zkratku!**



|                 |                                  |
|-----------------|----------------------------------|
| Frekvence       | 2,4 GHz WLAN                     |
|                 | 2412–2484 MHz                    |
| Protokol        | IEEE 802.11b DSSS/802.11g/n OFDM |
| Maximální výkon | EIRP < 20 dBm (100 mW)           |

## 5.4 Softwarové licence

Software tohoto produktu obsahuje součásti založené na bezplatném softwaru a softwaru z otevřeného zdroje. Společnost AEG potvrzuje přínos otevřeného softwaru a robotických komunit do projektu vývoje.

Chcete-li získat přístup ke zdrojovému kódů těchto bezplatných softwarových součástí a softwarových součástí z otevřeného zdroje, jejichž licenční podmínky vyžadují publikování, a prohlédnout si veškeré informace o autorském právu a příslušné licenční podmínky, navštivte: <http://aeg.opensoftwarerepository.com> (složka GTM3).

## 5.5 První předehřátí



Před prvním použitím prázdnou troubu předehřejte.

|               |  |
|---------------|--|
| <b>Krok 1</b> | Z trouby odstraňte veškeré příslušenství a vyjmíteľné drážky na rošty.       |
| <b>Krok 2</b> | Nastavte maximální teplotu pro funkci . Nechte troubu pracovat jednu hodinu. |
| <b>Krok 3</b> | Nastavte maximální teplotu pro funkci . Nechte troubu pracovat 15 minut.     |

(i) Během předehřívání může z trouby vycházet zápach a kouř. Místnost musí být větraná.

## 6. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 6.1 Jak nastavit: Pečící funkce

|  |   |
|--|---|
| Krok 1                                   | Zapněte troubu.   |
| Krok 2                                   | Stiskněte a podržte ovladač. Na displeji se zobrazí výchozí pečící funkce.                        |
| Krok 3                                   | Zvolte symbol pečící funkce a stisknutím ovladače přejděte do dílkové nabídky.                    |
| Krok 4                                   | Zvolte pečící funkci a stiskněte ovladač.   |
| Krok 5                                   | Vyberte: °C. Stiskněte ovladač.<br>Na displeji se zobrazí nastavení teploty.                      |
| Krok 6                                   | Otočením a stisknutím ovladače nastavte teplotu.  |
| Krok 7                                   | Stiskněte: START.<br>Pečící sonda – sondu lze připojit kdykoliv před nebo během procesu přípravy. |
| STOP – stisknutím vypnete pečící funkci. |   |
| Krok 8                                   | troubu vypněte.   |

**Využijte zkratku!**



### 6.2 Jak nastavit: Podporované Vaření

Každý pokrm v této podnabídce má doporučenou funkci a teplotu. Můžete upravit čas a teplotu. U některých pokrmů můžete také pečít pomocí:

- Automatická váha
- Pečící sonda

Úroveň, na kterou je pokrm připraven:

- Nepropečené nebo Méně
- Středně velké
- Dobře propečené nebo Více

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| Krok 1 | Zapněte troubu.                      |
| Krok 2 | Vyberte: Nabídka. Stiskněte ovladač. |

|               |  |
|---------------|--|
| <b>Krok 3</b> | Vyberte: Podporované Vaření. Stiskněte ovladač.              |
| <b>Krok 4</b> | Zvolte pokrm nebo druh jídla a potvrďte stisknutím ovladače. |
| <b>Krok 5</b> | Stiskněte: START .   |

**Využijte zkratku!**



### 6.3 Pečící funkce

#### STANDARDNÍ

| Pečící funkce      | Použití  |
|--------------------|--|
| Gril               | Ke grilování tenkých kusů potravin a opékání chleba.   |
| Turbo gril         | K pečení velkých kusů masa nebo drůbeže s kostmi na jedné úrovni. K zapékání a pečení dozlatova.                             |
| Pravý horký vzduch | K pečení jídel na třech úrovních současně a k sušení potravin. Nastavte teplotu o 20–40 °C nižší než pro Horní/spodní ohřev. |
| Mražené potraviny  | K přípravě polotovarů do křupava (např. hranolek, amerických brambor nebo jarních závitků).                                  |
| Horní/spodní ohřev | K pečení a opékání jídel na jedné úrovni trouby.   |

# DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

| Pečící funkce   | Použití   |
|---|---|
| <br>Pizza        | K pečení pizzy. K intenzivnějšímu opečení dozlatova a dosažení křupavého korpusu. |
| <br>Spodní ohřev | K pečení koláčů s křupavým korpusem a zavařování potravin.                        |

## SPECIALITY

| Pečící funkce   | Použití   |
|---|---|
| <br>Zavařování             | K zavařování zeleniny (např. nakládané zeleniny).   |
| <br>Sušení                 | K sušení krájeného ovoce, zeleniny a hub.   |
| <br>Ohřev talířů           | K předehřátí talířů k servírování.  |
| <br>Kynutí těsta          | K urychlení kynutí těsta. Brání vysychání povrchu těsta a udržuje jeho pružnost.                                  |
| <br>Rozmrzování          | K rozmrazování potravin (zeleniny a ovoce). Doba rozmrazování závisí na množství a velikosti zmražených potravin. |
| <br>Gratinované pokrmy   | Pro pokrmy jako lasagne nebo zapečené brambory. K zapékání a pečení dozlatova.                                    |
| <br>Nízkoteplotní pečení | K přípravě měkkých a šťavnatých pečení.   |

| Pečící funkce   | Použití   |
|---|---|
| <br><b>Uchovat teplé</b>     | K udržení teploty jídla.  |
| <br><b>Vlhký horkovzduch</b> | Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Při použití této funkce se teplota ve vnitřku trouby může lišit od nastavené teploty. Je využito zbytkové teplo. Může dojít ke snížení tepelného výkonu. Další informace naleznete v kapitole „Denní používání“, Poznámky: Vlhký horkovzduch. |
| <br><b>Pečení chleba</b>     | Pomocí této funkce můžete připravovat chléb a housky s velmi dobrými profesionálními výsledky co do křupavosti, barvy a kůrky.  |

## 6.4 Poznámky: Vlhký horkovzduch

Tato funkce byla použita ke splnění energetické třídy a požadavků na ekodesign podle směrnice EU 65/2014 a EU 66/2014. Testy podle normy EN 60350-1.

Dvířka trouby by měla být během pečení zavřená, aby nedošlo k přerušení funkce a aby trouba fungovala co nejúsporněji.

Pokud používáte tuto funkci, osvětlení se automaticky vypne po 30 sekundách.

Pokyny k pečení najdete v kapitole „Tipy a rady“, Vlhký horkovzduch. Pro obecná doporučení ohledně úspory energie viz kapitolu „Energetická účinnost“, Úspora energie.

## 7. FUNKCE HODIN

### 7.1 Popis funkcí hodin

| Funkce hodiny           | Použití  |
|-------------------------|--|
| Čas pečení              | K nastavení délky přípravy jídla. Maximum je 23 h 59 min.  |
| Kritéria spuštění       | K nastavení začátku počítání časovače.   |
| Ukončit akci            | K nastavení toho, co se stane po dokončení počítání časovače.  |
| Odložený start          | K odložení startu nebo konce přípravy jídla.   |
| Prodloužení doby pečení | K prodloužení doby přípravy.   |
| Připomínka              | K nastavení odpočítávání času. Maximum je 23 h 59 minut. Tato funkce nemá žádný vliv na provoz trouby. |

| Kritéria spuštění | Poznámka  |
|-------------------|---|
| -                 | Časovač se spustí, když jej zapnete.                      |
| ☒                 | Časovač se spustí po zavření dvírek.                      |
| →                 | Časovač se spustí, když začne příprava jídla.             |
| ⌚                 | Časovač se spustí, když trouba dosáhne nastavené teploty. |
| ⌚⌚                | Časovač se spustí ve stanovenou dobu.                     |

### 7.2 Jak nastavit: Funkce hodin

| Jak nastavit hodiny |   |
|---------------------|---|
| Krok 1              | Zvolte: Denní čas. Stiskněte ovladač.                 |
| Krok 2              | Otočením ovladače nastavte hodiny. Stiskněte ovladač. |

## Jak nastavit dobu přípravy

|               |   |
|---------------|---|
| <b>Krok 1</b> | Zvolte pečící funkci a nastavte teplotu.  |
| <b>Krok 2</b> | Zvolte: Časovač.  |
| <b>Krok 3</b> | Otočením ovladače nastavte čas. Stiskněte ovladač.                              |
| <b>Krok 4</b> | Zvolte: Ukončit akci. Stiskněte ovladač.<br>Časovač začne okamžitě odpočítávat. |

Využijte zkratku!



## Jak zvolut spuštění / ukončení vaření

|               |   |
|---------------|---|
| <b>Krok 1</b> | Zvolte pečící funkci a nastavte teplotu.      |
| <b>Krok 2</b> | Zvolte: ● ● ● . Stiskněte ovladač.            |
| <b>Krok 3</b> | Zvolte: Kritéria spuštění. Stiskněte ovladač. |
| <b>Krok 4</b> | Zvolte: Ukončit akci. Stiskněte ovladač.      |

## Jak odložit začátek a konec přípravy

|               |   |
|---------------|---|
| <b>Krok 1</b> | Zvolte: ● ● ● . Stiskněte ovladač.                          |
| <b>Krok 2</b> | Zvolte: Kritéria spuštění / Později. Stiskněte ovladač.     |
| <b>Krok 3</b> | Otočením ovladače nastavte čas zahájení. Stiskněte ovladač. |
| <b>Krok 4</b> | Otočením ovladače nastavte čas ukončení. Stiskněte ovladač. |
| <b>Krok 5</b> | Zvolte: Ukončit akci. Stiskněte ovladač.                    |

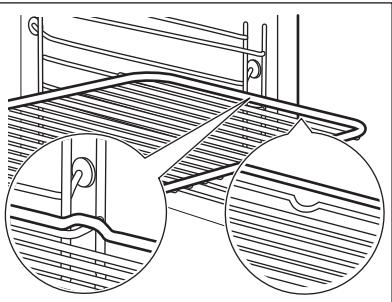
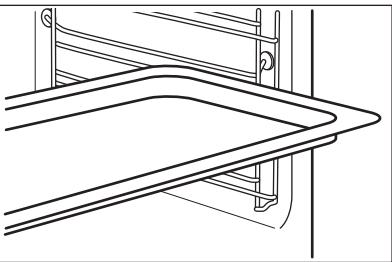
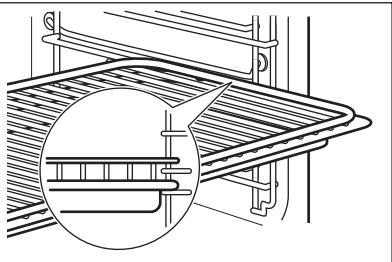
# FUNKCE HODIN

| <b>Jak odložit začátek bez nastavení konce přípravy</b>   |   |
|---|---|
| <b>Krok 1</b>   | Zvolte: ● ● ● . Stiskněte ovladač.  |
| <b>Krok 2</b>   | Zvolte: Kritéria spuštění / Později.  |
| <b>Krok 3</b>   | Otočením ovladače nastavte čas zahájení. Dvojím stisknutím ovladače potvrďte volbu.                       |
| <b>Jak prodloužit dobu přípravy</b>   |   |
| Když zbývá 10 % doby přípravy a jídlo se nezdá být hotové, můžete prodloužit dobu přípravy. Také můžete změnit funkci trouby. |   |
| <b>Krok 1</b>   | Zvolte: Časovač.  |
| <b>Krok 2</b>   | K prodloužení doby přípravy stiskněte symbol upřednostňovaného času a volbu potvrďte stisknutím ovladače. |
| <b>Krok 3</b>   | Také můžete stisknout upřednostňovanou pečící funkci a stisknutím ovladače ji změnit.                     |

## 8. POUŽITÍ: PŘÍSLUŠENSTVÍ

### 8.1 Vkládání příslušenství

Malý zárez nahoře zajišťuje vyšší bezpečnost. Tyto zárezy také fungují jako ochrana proti překlopení. Vysoký okraj kolem roštů slouží jako ochrana proti sklouznutí varných nádob z roštů.

|   |  |
|---|--|
| <b>Tvarovaný rošt:</b><br>Rošt zasuňte mezi vodicí lišty drážek roštů.  |   |
| <b>Plech na pečení / Hluboký pekáč:</b><br>Zasuňte plech mezi drážky zvolené úrovňě roštů.  |   |
| <b>Tvarovaný rošt, Plech na pečení / Hluboký pekáč:</b><br>Plech zasuňte mezi drážky zvolené úrovňě roštů a tvarovaný rošt v drážkách nad nimi. |  |

### 8.2 Pečící sonda

Pečící sonda – měří teplotu uvnitř pokrmu. Použití je možné u každé pečící funkce.

| Lze nastavit dvě teploty:               |  |
|---|--|
| °C<br>Teplota trouby: minimálně 120 °C. | <br>Teplota ve středu pokrmu. |

# POUŽITÍ: PŘÍSLUŠENSTVÍ

## Pro dosažení nejlepších výsledků:

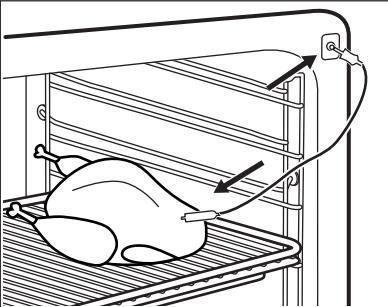
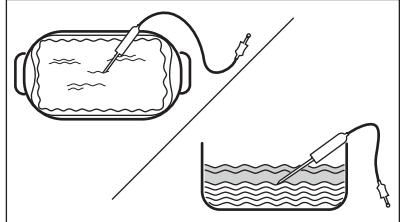
Přísady by měly mít pokojovou teplotu.

Nepoužívejte pro tekuté pokrmy.

V průběhu přípravy musí zůstat v pokrmu.

Trouba vypočítá přibližný čas konce pečení. Ten závisí na množství pokrmu, nastavené funkci trouby a teplotě.

## Pokyny k použití: Pečící sonda

|  |  |
|--|--|
| <b>Krok 1</b>  | Zapněte troubu.  |
| <b>Krok 2</b>  | Nastavte pečící funkci a v případě potřeby teplotu trouby.   |
| <b>Krok 3</b>  | Vložte: Pečící sonda.  |
| <b>Maso, drůbež a ryby</b>   | <b>Dušená/zapékana jídla</b>   |
| Zasuňte špičku Pečící sonda do středu masa nebo ryby, pokud možno do nejsilnější části. Ujistěte se, že alespoň 3/4 Pečící sonda jsou vsunuty do pokrmu. | Zasuňte špičku Pečící sonda přesně do středu mísy. Během pečení musí Pečící sonda držet stabilně na jednom místě. Abyste toho dosáhli, použijte pevnou přísadu. Okraj zapékací mísy použijte k podepření silikonové rukojeti Pečící sondy. Špička Pečící sonda by se měla dotýkat dna zapékací mísy. |
|    |    |
| <b>Krok 4</b>  | Zapojte Pečící sonda do zásuvky na přední straně trouby. Displej zobrazí aktuální teplotu: Pečící sonda.   |
| <b>Krok 5</b>  |  – zvolte a stisknutím ovladače nastavte teplotu pečicí sondy ve středu pokrmu.   |

# POUŽITÍ: PŘÍSLUŠENSTVÍ

|               |   |
|---------------|---|
| <b>Krok 6</b> | Stisknutím ovladače nastavte upřednostňovanou volbu pečící sondy: <ul style="list-style-type: none"><li>• Zvukový signál – jakmile střed pokrmu dosáhne nastavené teploty, zazní zvukový signál.</li><li>• Zvukový signál a ukončení pečení – jakmile střed pokrmu dosáhne nastavené teploty, zazní zvukový signál a trouba se vypne.</li></ul> |
| <b>Krok 7</b> | Otočením ovladače zvolte funkci. Stisknutím ovladače potvrďte výběr.  |
| <b>Krok 8</b> | Stiskněte: START .<br>Jakmile pokrm dosáhne nastavené teploty, zazní zvukový signál. Můžete se rozhodnout skončit nebo pokračovat v přípravě jídla, abyste zajistili, že je pokrm dobře propečený.  |
| <b>Krok 9</b> | Zástrčku Pečící sonda vytáhněte ze zásuvky a pokrm vyjměte z trouby.<br><b>⚠ VAROVÁNÍ!</b><br>Pečící sonda může být velmi horký a hrozí nebezpečí popálenin. Při vytahování zástrčky a vyjmutí sondy z pokrmu budte opatrní.  |

**Využijte zkratku!**



# 9. DOPLŇKOVÉ FUNKCE

## 9.1 Jak uložit: Oblíbené

Můžete ukládat svá oblíbená nastavení, jako např. pečící funkci, dobu pečení, teplotu nebo čisticí funkci. Můžete uložit tři oblíbená nastavení.  
Uložená nastavení jsou dostupná v nabídce: Oblíbené.

|        |  |
|--------|--|
| Krok 1 | Zapněte troubu.  |
| Krok 2 | Zvolte upřednostňované nastavení a stiskněte ovladač.                          |
| Krok 3 | Vyberte: Nabídka / Oblíbené.   |
| Krok 4 | Vyberte: Uložit aktuální nastavení. Otočením ovladače zvolte polohu nastavení. |
| Krok 5 | Stisknutím ovladače přidáte nastavení do seznamu: Oblíbené.                    |

## 9.2 Automatické vypnutí

Pokud je spuštěna nějaká pečící funkce a vy nezměníte žádné nastavení, trouba se po určité době z bezpečnostních důvodů vypne.

|  (°C) |  (h) |
|--|---|
| 30 - 115   | 12.5  |
| 120 - 195  | 8.5   |
| 200 - 245  | 5.5   |
| 250 – maximální  | 3   |

Automatické vypnutí nefunguje s funkcemi: Osvětlení, Pečící sonda, Čas ukončení, Nízkoteplotní pečení.

## 9.3 Chladicí ventilátor

Když je trouba v provozu, chladicí ventilátor se automaticky zapne, aby udržoval povrch trouby chladný. Jestliže troubu vypnete, bude chladicí ventilátor pokračovat v chlazení až do úplného ochlazení trouby.

# 10. TIPY A RADY

## 10.1 Doporučení k pečení



Teploty a časy přípravy v tabulkách jsou pouze orientační. Závisí na receptu, kvalitě a množství použitých přísad.

Vaše trouba může pečit jinak, než jak jste byli zvyklí u staré trouby. Níže uvedené rady představují doporučená nastavení teploty, délky přípravy a polohy roštu pro specifické druhy pokrmů.

Jestliže nemůžete najít nastavení pro konkrétní recept, snažte se vybrat podobný.

Více doporučení ohledně vaření naleznete v tabulkách vaření na naší webové stránce. Tipy pro vaření naleznete pomocí výrobního čísla PNC, které je uvedeno na typovém štítku na předním rámu vnitřku trouby.

## 10.2 Vlhký horkovzduch

Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li se řídit doporučenou dobou pečení v tabulce níže.

|                                   |  | (°C) |   | (min)   |
|-----------------------------------|--|------|---|---------|
| Sladké pečivo, 16 kusů            | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 2 | 25 - 35 |
| Piškotová roláda                  | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 2 | 15 - 25 |
| Celá ryba, 0,2 kg                 | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 3 | 15 - 25 |
| Sušenky, 16 kusů                  | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 2 | 20 - 30 |
| Makronky, 24 kusů                 | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 160  | 2 | 25 - 35 |
| Muffin, 12 kusů                   | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 2 | 20 - 30 |
| Slané pečivo, 20 kusů             | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 180  | 2 | 20 - 30 |
| Sušenky z křehkého těsta, 20 kusů | plech na pečení nebo pekáč na zachycení tuku | 140  | 2 | 15 - 25 |

| Ovocné dortíky,<br>8 kusů | plech na pečení nebo pe-<br>káč na zachycení tuku | 180 | 2 | 15 - 25 |
|---------------------------|---|-----|---|---------|

## 10.3 Vlhký horkovzduch - doporučená příslušenství

Používejte formy a nádoby z tmavého kovu a s povrchovou vrstvou. Pohlcují teplo lépe než nádoby ze světlého kovu a s reflexní úpravou.

| <b>Plech na pizzu</b>             | <b>Zapékací míska</b>             | <b>Pečící šálky</b>                    | <b>Dortový korpus</b>             |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Tmavý, nereflexní<br>Průměr 28 cm | Tmavý, nereflexní<br>Průměr 26 cm | Keramika<br>Průměr 8 cm,<br>výška 5 cm | Tmavý, nereflexní<br>Průměr 28 cm |

## 10.4 Tabulky vaření pro zkušebny

### Informace pro zkušebny

Testy podle normy: EN 60350, IEC 60350.

| PEČENÍ NA JEDNÉ ÚROVNI. Pečení ve formě       |                    |           |         |   |
|---|--------------------|-----------|---------|---|
|   |                    |           |         |   |
| Piškotový koláč bez tuku                      | Pravý horký vzduch | 140 - 150 | 35 - 50 | 2 |
| Piškotový koláč bez tuku                      | Horní/spodní ohřev | 160       | 35 - 50 | 2 |
| Jablečný koláč, 2 formy<br>na pečení, Ø 20 cm | Pravý horký vzduch | 160       | 60 - 90 | 2 |
| Jablečný koláč, 2 formy<br>na pečení, Ø 20 cm | Horní/spodní ohřev | 180       | 70 - 90 | 1 |



### PEČENÍ NA JEDNÉ ÚROVNI. Sušenky



Použijte třetí polohu roštu.

| Máslové sušenky / Proužky těsta                              | Pravý horký vzduch | 140 | 25 - 40 |
|--|--------------------|-----|---------|
| Máslové sušenky / Proužky těsta, předehřejte prázdnou troubu | Horní/spodní ohřev | 160 | 20 - 30 |
| Malé koláče, 20 kousků na plech, předehřejte prázdnou troubu | Pravý horký vzduch | 150 | 20 - 35 |
| Malé koláče, 20 kousků na plech, předehřejte prázdnou troubu | Horní/spodní ohřev | 170 | 20 - 30 |



### PEČENÍ NA VÍCE ÚROVNÍCH. Sušenky

| Máslové sušenky / Proužky těsta                              | Pravý horký vzduch | 140 | 25 - 45 | 1 / 4 |
|--|--------------------|-----|---------|-------|
| Malé koláče, 20 kousků na plech, předehřejte prázdnou troubu | Pravý horký vzduch | 150 | 23 - 40 | 1 / 4 |
| Piškotový koláč bez tuku                                     | Pravý horký vzduch | 160 | 35 - 50 | 1 / 4 |



## GRIL



Předehřejte prázdnou troubu po dobu pěti minut.



Gril s maximálním nastavením teploty.

|  |  | <br>(min) |  |
|--|---|--|---|
| Topinky  | Gril  | 1 - 3  | 5   |
| Hovězí steak, v polovině doby obraťte  | Gril  | 24 - 30  | 4   |

# 11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

## ⚠ VAROVÁNÍ!

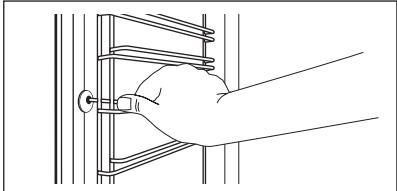
Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 11.1 Poznámky k čištění

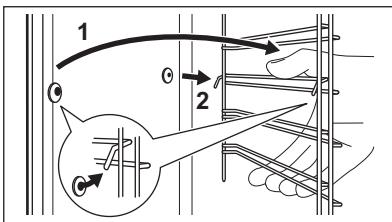
|  |  |
|--|--|
| <br><b>Čisticí prostředky</b> | Přední stranu trouby otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a šetrného mycího prostředku.   |
|  | Kovové plochy ocistěte pomocí čisticího roztoku.   |
|  | Skvrny vyčistěte pomocí šetrného čisticího prostředku.   |
| <br><b>Každodenní použití</b> | Vnitřek trouby ocistěte po každém použití. Hromadění mastnoty či zbytků jídel může způsobit požár.   |
|  | Neuchovávejte potraviny v troubě déle než 20 minut. Osušte vnitřek měkkým hadrem po každém použití.  |
| <br><b>Příslušenství</b>      | Vyčistěte všechno příslušenství po každém použití a nechte jej vysušit. Použijte měkký hadr a vlažnou vodu s šetrným mycím prostředkem. Nečistěte příslušenství v myčce nádobí |
|  | Nepřílnavé příslušenství nečistěte pomocí abrazivních čisticích prostředků nebo ostrých předmětů.  |

### 11.2 Jak vyjmout: Drážky na rošty

K vyčištění trouby vyjměte drážky na rošty.

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| <b>Krok 1</b> | Vypněte troubu a vyčkejte, dokud nevychladne.          |  |
| <b>Krok 2</b> | Odtáhněte přední část drážek na rošty od stěny trouby. |   |

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

|        |  |   |
|--------|--|---|
| Krok 3 | Odtáhněte zadní konec drážek na rošty od stěny trouby a vytáhněte je ven.  |  |
| Krok 4 | Drážky na rošty instalujte stejným postupem v opačném pořadí.<br>Zarážky na teleskopických výsuvech musí směřovat dopředu. |   |

## 11.3 Pokyny k použití: Pyrolytická čisticí

Vyčistěte troubu pomocí Pyrolytická čisticí.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí popálení.

### ⚠ POZOR!

Jsou-li ve stejné skříni instalovány další spotřebiče, nepoužívejte je současně s touto funkcí. Trouba by se mohla poškodit.

### Před Pyrolytická čisticí:

|   |  |   |
|---|--|---|
| Vypněte troubu a vyčkejte, dokud nevychladne. | Vyjměte všechno příslušenství a vyjmateelné drážky na rošty. | Dno trouby a vnitřní sklo dvírek ořete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a šetrného mycího prostředku. |
|---|--|---|

| Krok 1                          | Krok 2                      | Krok 3   |
|---------------------------------|-----------------------------|--|
| Zapněte troubu.                 | Vyberte: Nabídka / Čištění. | Otočením ovladače vyberte režim čištění. Stisknutím ovladače potvrďte výběr. |
| Funkce                          | Režim čištění               | Délka  |
| Pyrolytická čisticí, krátký     | Lehké čištění               | 1 h  |
| Pyrolytická čisticí, normální   | Normální čištění            | 1 h 30 min   |
| Pyrolytická čisticí, intenzivní | Důkladné čištění            | 3 h  |

(i) Když se spustí čištění, osvětlení je vypnuto a chladicí ventilátor pracuje při vyšších otáčkách.

STOP – stisknutím zastavíte čištění před dokončením.  
Troubu nepoužívejte, dokud nezhasne symbol zamčených dvířek na displeji.

## Po ukončení čištění:

|   |   |   |
|---|---|---|
| Vypněte troubu a vyčkejte, dokud nevychladne. | Vnitřek trouby vytřete měkkým hadříkem. | Ze dna trouby odstraňte veškeré zbytky. |
|---|---|---|

## 11.4 Připomínka čištění

Zobrazí-li se připomínka, je doporučeno provést čištění.

Použijte funkci: Pyrolytická čisticí.

Připomínku můžete zapnout nebo vypnout v nabídce: Nastavení.

## 11.5 Jak odstranit a nainstalovat: Dveřní skla

Vnitřní skleněné panely lze při čištění vyjmout. Počet skleněných panelů se liší dle modelu.



Modul kamery je umístěn v držadle dvířek. Buděte opatrní, abyste nepoškodili kabel kamery, který propojuje dvířka s vnitřkem trouby. Objektiv kamery jemně očistěte měkkým hadříkem.

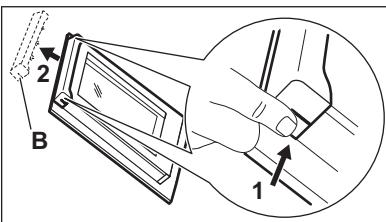
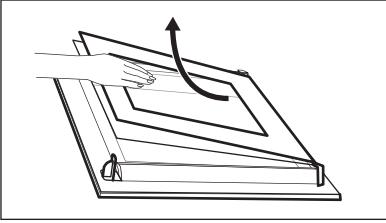


Se sklem manipulujte opatrně, především u hran předního skleněného panelu. Sklo může prasknout.

### Krok 1

Otevřete dvířka trouby do první polohy otevření (přibližně do úhlu 70°).

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| <b>Krok 2</b> | Uchopte okrajovou lištu (B) na horní straně dvířek na obou stranách a zatlačením směrem dovnitř uvolněte svorku těsnění. |  |
| <b>Krok 3</b> | Vytáhněte okrajovou lištu dopředu a vyjměte ji.  |   |
| <b>Krok 4</b> | Uchopte skleněné panely jednu po druhé na jejich horní straně a vytáhněte je z drážek směrem nahoru.                     |   |
| <b>Krok 5</b> | Skleněný panel omyjte vodou s mycím prostředkem. Skleněný panel pečlivě osušte. Skleněné panely nemyjte v myčce nádobí.  |  |
| <b>Krok 6</b> | Po čištění provedte výše uvedené kroky v opačném pořadí.   |   |
| <b>Krok 7</b> | Nejprve nainstalujte menší a potom větší panel a dvířka.   |   |

## 11.6 Jak vyměnit: Osvětlení

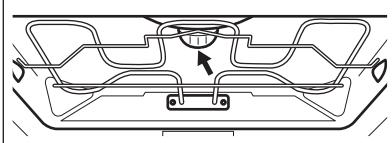
### ⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.  
Žárovka může být horká.

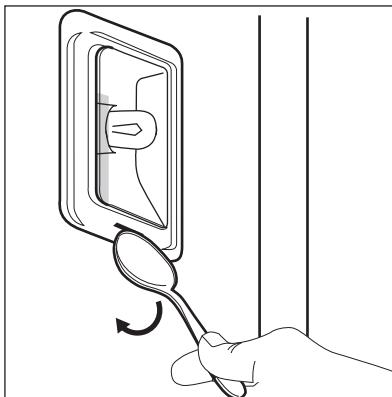
#### Před výměnou osvětlení:

| Krok 1  | Krok 2                             | Krok 3                                |
|---|------------------------------------|---------------------------------------|
| Vypněte troubu. Počkejte, dokud trouba nevychladne. | Odpojte troubu od elektrické sítě. | Na dno vnitřku trouby položte utěrku. |

## Horní žárovka

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| <b>Krok 1</b> | Skleněným krytem otočte a sejměte jej.                     |  |
| <b>Krok 2</b> | Skleněný kryt vyčistěte.                                   |   |
| <b>Krok 3</b> | Žárovku vyměňte za vhodnou žárovku žáruvzdornou do 300 °C. |   |
| <b>Krok 4</b> | Nasaďte skleněný kryt.                                     |   |

## Boční žárovka

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| <b>Krok 1</b> | Odstraněním levé drážky na rošt zpřístupněte žárovku.                         |  |
| <b>Krok 2</b> | Pomocí úzkého, tupého předmětu (např. čajové lžičky) odstraňte skleněný kryt. |  |
| <b>Krok 3</b> | Skleněný kryt vyčistěte.  |  |
| <b>Krok 4</b> | Žárovku vyměňte za vhodnou žárovku žáruvzdornou do 300 °C.                    |  |
| <b>Krok 5</b> | Nasaďte skleněný kryt.  |  |
| <b>Krok 6</b> | Namontujte levé drážky na rošty.  |  |

## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 12.1 Co dělat, když...

|   |  |
|---|--|
|  Trouba se nezapne nebo se neohřívá |  |
|  Možná příčina                      |  Řešení                             |
| Trouba není zapojena do elektrické sítě nebo je zapojena nesprávně.   | Zkontrolujte, zda je trouba správně zapojena do elektrické sítě.   |
| Hodiny nejsou nastavené.  | Nastavte hodiny. Instrukce najeznete v kapitole „Funkce hodin“ v části Jak nastavit: Funkce hodin.                   |
| Dvířka nejsou správně zavřená.  | Zcela zavřete dvířka.  |
| Je spálená pojistka.  | Zkontrolujte, zda není příčinou závady pojistka. Pokud problém přetrhává, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. |
| Dětská bezpečnostní pojistka trouby je zapnutá.   | Viz kapitola „Nabídka“, podnabídka pro: Funkce.  |

|  |  |
|--|--|
|  Součásti |  |
|  Popis   |  Řešení           |
| Spálená žárovka.   | Vyměňte žárovku. Podrobnosti najeznete v kapitole „Čištění a údržba“ v části Jak vyměnit: Osvětlení. |

Výpadek proudu vždy čištění zastaví. Je-li čištění přerušené výpadkem proudu, zopakujte jej.

|  |  |
|--|--|
|  | Problémy se signálem Wi-Fi sítě  |
|  | Možná příčina  |
| Problém se signálem bezdrátové sítě.   | Zkontrolujte bezdrátovou síť a router.<br>Restartujte router.  |
| Byl nainstalován nový router nebo byla změněna konfigurace routeru.              | Chcete-li znova konfigurovat troubu a mobilní zařízení, viz část Bezdrátové připojení v kapitole „Před prvním použitím“. |
| Signál bezdrátové sítě je slabý.   | Přesuňte router co nejblíže k troubě.  |
| Bezdrátový signál je rušen mikrovlnným spotřebičem umístěným poblíž trouby.      | Vypněte mikrovlnný spotřebič.  |

## 12.2 Jak spravovat: Chybové kódy

Když dojde k chybě software, na displeji se zobrazí chybová zpráva. V této části naleznete seznam problémů, které můžete zvládnout sami.

|  |             |   |  |
|--|-------------|---|--|
|  | Kód a popis |  | Řešení   |
| C2 - Pečící sonda se nachází uvnitř trouby během Pyrolytická čisticí.            |             |   | Vyjměte Pečící sonda.  |
| C3 - dvířka nejsou plně zavřená během Pyrolytická čisticí.                       |             |   | Zavřete dvířka.  |
| F111 - Pečící sonda není správně zastrčená do zásuvky.                           |             |   | Plně zastrčte Pečící sonda do zásuvky.   |
| F601 - je problém se signálem WiFi.  |             |   | Zkontrolujte vaše síťové připojení. Viz část „Před prvním použitím“, Bezdrátové připojení.         |
| F604 - první připojení k WiFi selhalo.   |             |   | Trouby vypněte a zapněte a zkuste to znova. Viz část „Před prvním použitím“, Bezdrátové připojení. |
| F908 - systém trouby se nemohl připojit k ovládacímu panelu.                     |             |   | Troubu vypněte a zapněte.  |

Pokud se jedna z těchto chybových zpráv nadále zobrazuje na displeji, znamená to možné vypnutí chybného podsystému. V takovém případě se obraťte na autorizované servisní

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

středisko. Pokud dojde k jedné z těchto chyb, zbývající funkce trouby budou dále fungovat jako obvykle.

|  Kód a popis |  Řešení |
|--|--|
| F254 - kamera není připojena k troubě.   | Troubu vypněte a zapněte.  |
| F602, F603 - WiFi není dostupná.   | Troubu vypněte a zapněte.  |

## 12.3 Servisní údaje

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obrat'te se na svého prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku. Typový štítek se nachází na předním rámu vnitřku trouby. Nesundávejte typový štítek z vnitřní části trouby.

| Doporučujeme vám zapsat si údaje sem: |       |
|---------------------------------------|-------|
| Model (Mod.)                          | ..... |
| Výrobní číslo (PNC)                   | ..... |
| Sériové číslo (S.N.)                  | ..... |

# 13. ENERGETICKÁ ÚČINNOST

## 13.1 Informace o výrobku a list s údaji o výrobku\*

|  |                      |
|--|----------------------|
| Název dodavatele   | AEG                  |
| Označení modelu  | BPK949330T 944188584 |
| Index energetické účinnosti  | 61.2                 |
| Třída energetické účinnosti  | A++                  |
| Spotřeba energie se standardním zatížením, konvenční režim               | 1.09 kWh/cyklus      |
| Spotřeba energie se standardním zatížením, intenzivní horkovzdušný režim | 0.52 kWh/cyklus      |
| Počet pečících prostorů  | 1                    |
| Tepelný zdroj  | Elektrická energie   |
| Objem  | 71 l                 |
| Typ trouby   | Vestavná trouba      |
| Hmotnost   | 35.5 kg              |

\* Pro Evropskou unii v souladu se směrnicemi EU 65/2014 a 66/2014.

Pro Běloruskou republiku v souladu s STB 2478-2017, příloha G; STB 2477-2017, dodatky A a B.  
Pro Ukrajinu v souladu s 568/32020.

Třída energetické účinnosti neplatí pro Rusko.

EN 60350-1 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 1: Sporáky, trouby, parní trouby a grily - Metody měření funkce.

## 13.2 Úspora energie



Trouba je vybavena funkcemi, které vám pomohou ušetřit energii při každodenním pečení.

Při provozu spotřebiče se přesvědčte, že jsou dvířka trouby zavřená. Během pečení neotvírejte dvířka trouby příliš často. Těsnění dvířek udržujte čisté a kontrolujte, zda je na svém místě řádně uchyceno.

Pro účinnější úsporu energie používejte kovové nádobí.

Je-li to možné, troubu před pečením nepředeďhřívejte.

Připravujete-li několik jídel najednou, snažte se, aby prodlevy při pečení byly co nejkratší.

# ENERGETICKÁ ÚČINNOST

---

## Horkovzdušné pečení

Je-li to možné, pro úsporu energie používejte funkce pečení s ventilátorem.

### Zbytkové teplo

Je-li spuštěn program s volbou času Trvání nebo Ukončení a doba pečení je delší než 30 minut, topné články se u některých funkcí trouby automaticky vypnou dříve.

Ventilátor a osvětlení nadále pracují. Po vypnutí trouby se na displeji zobrazuje zbytkové teplo.

Toto teplo můžete využít k udržení teploty jídla.

Je-li doba pečení delší než 30 minut, snižte teplotu trouby na minimum 3–10 minut před koncem pečení. Pečení bude pokračovat i díky zbytkovému teplu uvnitř trouby.

Zbytkové teplo můžete využít k ohřevu jiného jídla.

### Uchování teploty jídla

Chcete-li využít zbytkové teplo k uchování teploty pokrmu, zvolte nejnižší možné nastavení teploty. Na displeji se zobrazí ukazatel zbytkového tepla nebo teplota.

### Pečení s vypnutým osvětlením

Při pečení vypněte osvětlení. Zapněte ho pouze tehdy, když ho skutečně potřebujete.

### Vlhký horkovzduch

Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení.

Pokud používáte tuto funkci, osvětlení se automaticky vypne po 30 sekundách. Osvětlení můžete znova zapnout, ale omezíte tím předpokládanou úsporu energie.

## **14. STRUKTURA NABÍDKY**

---

### **14.1 Nabídka**

Vyberte: Nabídka a stiskněte ovladač.

| Položka nabídky    |           | Použití                                 |
|--------------------|-----------|---|
| Oblíbené           |           | Zobrazí oblíbená nastavení.             |
| Podporované Vaření |           | Zobrazí automatické programy.           |
| Čištění            |           | Zobrazí čisticí programy.               |
| Funkce             |           | K nastavení konfigurace trouby.         |
| Nastavení          | Připojení | Slouží ke konfiguraci sítě.             |
|                    | Nastavení | K nastavení konfigurace trouby.         |
|                    | Obsluha   | Zobrazuje verzi software a konfiguraci. |

### **14.2 Dílčí nabídka pro: Čištění**

| Dílčí nabídka                   | Použití                         |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Pyrolytická čisticí, krátký     | Délka: 1 h.                     |
| Pyrolytická čisticí, normální   | Délka: 1 h 30 min.              |
| Pyrolytická čisticí, intenzivní | Délka: 3 h.                     |
| Připomínka čištění              | Připomene vám vyčištění trouby. |

### **14.3 Dílčí nabídka pro: Funkce**

| Dílčí nabídka             | Použití                                 |
|---------------------------|---|
| Osvětlení                 | Slouží k zapnutí a vypnutí osvětlení.   |
| Viditelná ikona osvětlení | Na obrazovce se zobrazí symbol žárovky. |

# STRUKTURA NABÍDKY

---

| Dílčí nabídka         | Použití  |
|-----------------------|--|
| Dětská bezp. pojistka | Brání náhodnému zapnutí trouby. Když je tato funkce zapnuta, na displeji se po zapnutí trouby zobrazí text „Dětská bezp. pojistka“. Abyste mohli troubu používat, zvolte písmena kódu v abecedním pořadí. Jestliže je zapnuta funkce dětské bezpečnostní pojistky a trouba je vypnuta, dvířka trouby jsou zablokována. |
| Rychlé zahřátí        | Zkracuje čas zahřívání. Tato funkce je dostupná pouze u některých funkcí trouby.   |

## 14.4 Podnabídka pro: Připojení

| Podnabídka                | Popis   |
|---------------------------|---|
| WiFi                      | Zapnutí a vypnutí: WiFi.  |
| Dálkové ovládání          | K zapnutu a vypnutí dálkového ovládání. Funkce je viditelná pouze po zapnutí: WiFi.                         |
| Sít'                      | Ke kontrole stavu sítě a signálu: WiFi.   |
| Automatický chod na dálku | K automatickému spuštění operace na dálku po stisknutí ZAPNOUT. Funkce je viditelná pouze po zapnutí: WiFi. |
| Zapomenout síť            | K vypnutí automatického připojení trouby k aktuální síti.   |

## 14.5 Dílčí nabídka pro: Nastavení

| Dílčí nabídka            | Popis   |
|--------------------------|---|
| Jazyk                    | K nastavení jazyka trouby.                          |
| Denní čas                | K nastavení aktuálního času a data.                 |
| Časové údaje             | Slouží k zapnutí a vypnutí hodin.                   |
| Formát digitálních hodin | Slouží ke změně formátu zobrazování časových údajů. |
| Připomínka čištění       | Slouží k zapnutí a vypnutí připomíny.               |

| Dílčí nabídka             | Popis   |
|---------------------------|---|
| Tóny tlačítek             | K zapnutí a vypnutí tónů dotykových políček. Tóny nelze vypnout u dotykových políček: ①, STOP . |
| Alarm/chybový tón         | K zapnutí a vypnutí chybových tónů.   |
| Hlasitost zv. signalizace | K nastavení hlasitosti tónů tlačítek a signalizace.   |
| Displej jas               | K nastavení jasu displeje.  |

## 14.6 Podnabídka pro: Obsluha

| Podnabídka               | Popis  |
|--------------------------|--|
| Režim demo               | Aktivační / deaktivace kód: 2468                       |
| Licence                  | Informace o licencích.                                 |
| Verze software           | Informace o verzi softwaru.                            |
| Zrušit všechna nastavení | K obnovení továrního nastavení.                        |
| Zrušit všechna okna      | Obnoví všechny vyskakovací prvky na původní nastavení. |

# 15. JE TO SNADNÉ!

Před prvním použitím musíte nastavit:

|       |             |                                |           |
|-------|-------------|--------------------------------|-----------|
| Jazyk | Displej jas | Hlasitost zv. signaliza-<br>ce | Denní čas |
|-------|-------------|--------------------------------|-----------|

Seznamte se se základními symboly na ovládacím panelu a displeji:

|  |  |  |  |                 |
|--|--|--|--|-----------------|
|  |  |  |  | START /<br>STOP |
|--|--|--|--|-----------------|

Zahájení používání trouby

| Rychlé spuště-<br>ní | Zapněte troubu<br>a začněte vařit<br>s výchozí teplou<br>a délkom trvání funkce.           | Krok 1  | Krok 2  | Krok 3             |
|----------------------|--|---|---|--------------------|
|                      |  | Stiskněte a podržte: ①.                           | ... – stiskněte funkci trouby a poté stiskněte ovládač. | Stiskněte: START . |
| Rychlé vypnutí       | Troubu můžete kdykoliv vypnout na jakékoliv obrazovce nebo při jakékoliv zobrazené zprávě. | ① – stiskněte a podržte, dokud se trouba nevypne. |   |                    |

Zahájení vaření

| Krok 1                            | Krok 2   | Krok 3  | Krok 4                                |
|-----------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| ①<br>– stisknutím zapněte troubu. | ...<br>– zvolte pečící funkci a stiskněte ovládač. | °C<br>– otočením ovládače nastavte teplotu a ovladač stiskněte. | START<br>– stisknutím spusťte vaření. |

Zjistěte, jak vařit rychle

K rychlé přípravě pokrmů s výchozími nastaveními používejte automatické programy:

| Krok 1 | Krok 2 | Krok 3 | Krok 4 | Krok 5 |
|--------|--------|--------|--------|--------|
|--------|--------|--------|--------|--------|

| <b>Zjistěte, jak vařit rychle</b> |   |   |                    |                                   |
|-----------------------------------|---|---|--------------------|-----------------------------------|
| Stiskněte: ①.                     | Vyberte: Nabídka.<br>Stiskněte ovladač. | Vyberte: Podporované Vaření .<br>Stiskněte ovladač. | Zvolte druh jídla. | Zvolte pokrm a stiskněte ovladač. |

| <b>Použití rychlých funkcí k nastavení doby přípravy nebo pro změnu funkce vaření</b>  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Rychlá nastavení časovače</b><br>Nejpoužívanější nastavení časovače můžete použít ze zkratky.   | <b>Krok 1</b>  | <b>Krok 2</b>   |
|  | Vyberte: Časovač .<br>Stiskněte ovladač.   | Zvolte upřednostňovanou hodnotu časovače a stiskněte ovladač.   |
| <b>Podpora dokončení přípravy při 10 %</b><br>Když zbývá jen 10 % doby přípravy, použijte možnost Podpora dokončení přípravy při 10 %, která přidá dodatečný čas nebo změní funkci vaření. | +1 min   +5 min   +10 min – k prodloužení doby přípravy stiskněte symbol upřednostňovaného času. | Změna funkce:<br>Zvolte upřednostňovanou funkci <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ...<br>– zvolte upřednostňovanou funkci. Stiskněte ovladač. |

# 16. VYUŽIJTE ZKRATKU!

Zde se můžete podívat na všechny užitečné zkratky. Najdete je také ve vyhrazených kapitolách návodu k použití.

## **Bezdrátové připojení**



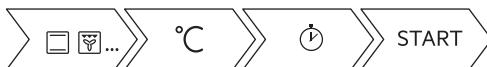
## **Jak nastavit: Pečící funkce**



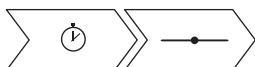
## **Jak nastavit: Podporované Vaření**



## **Jak nastavit: Čas pečení**



## **Jak odložit: Začátek a konec přípravy**



## **Jak zrušit: Nastavení časovače**



## **Pokyny k použití: Pečící sonda**



## **17. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodíte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



867370299-A-282021

CE